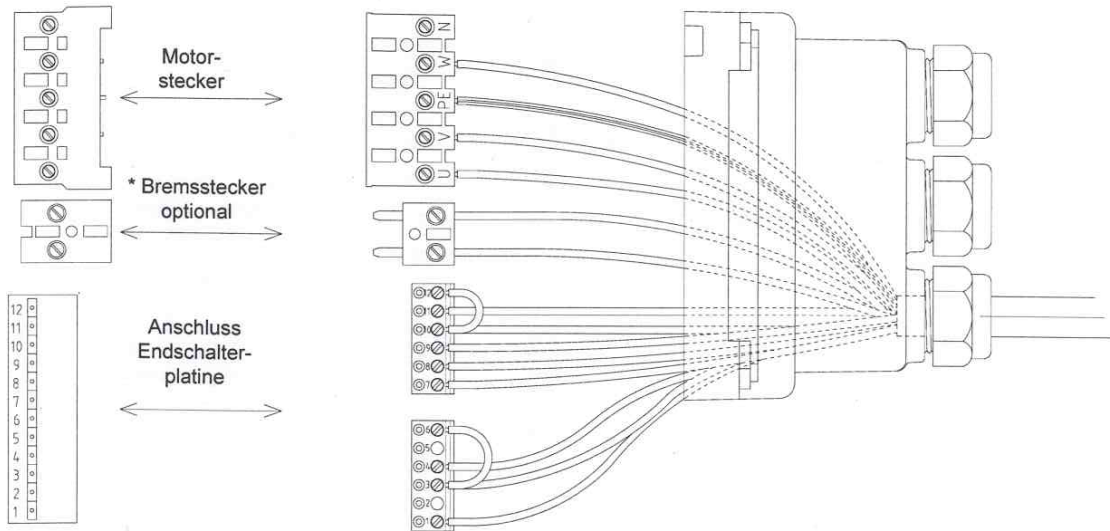


Kabelsätze: MDF – CS 300ME / CS 310
STA – CS 300ME / CS 310
MTZ – CS 300ME / CS 310 (15 Ader)

DE

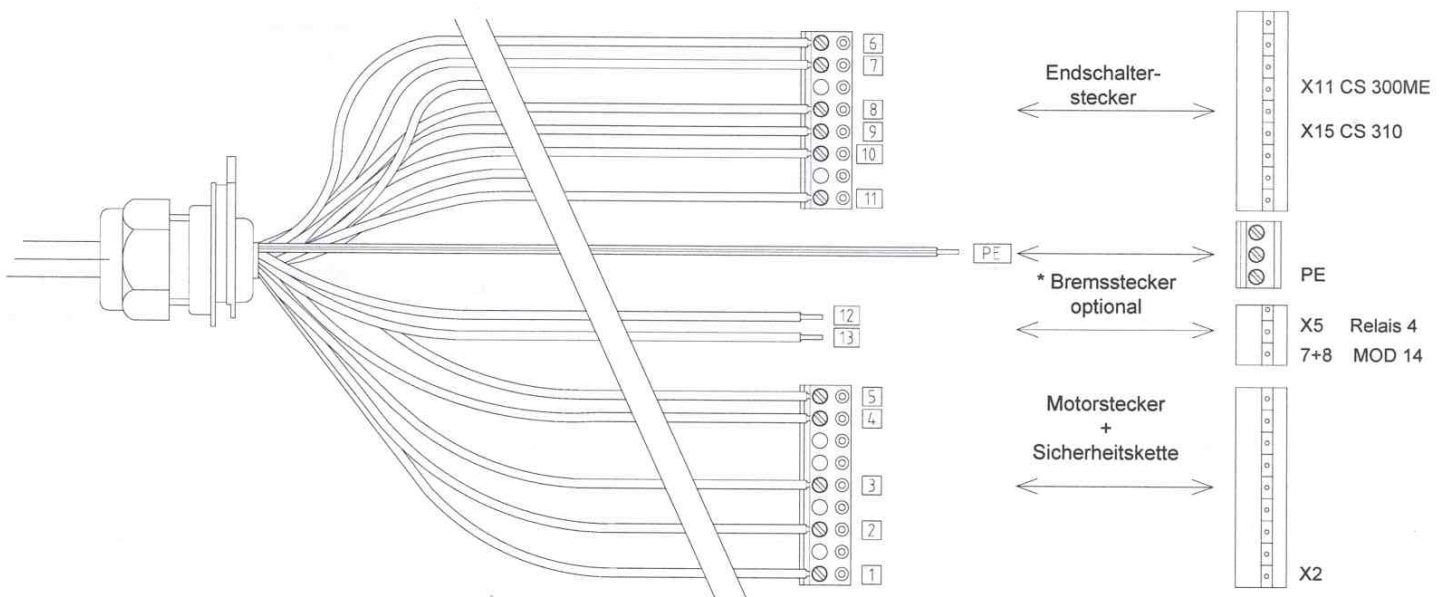
Antriebsseite



* Der Anschluss Bremsstecker wird nur bei Antrieben mit geschalteter Bremse benötigt. Ist am Antrieb der Steckanschluss für die Bremse vorhanden muss die Ader 12 + 13 in der Steuerung entsprechend angeklemmt werden.

Steuerungsseite CS 300ME / CS 310

Steuerung CS 300ME / CS 310

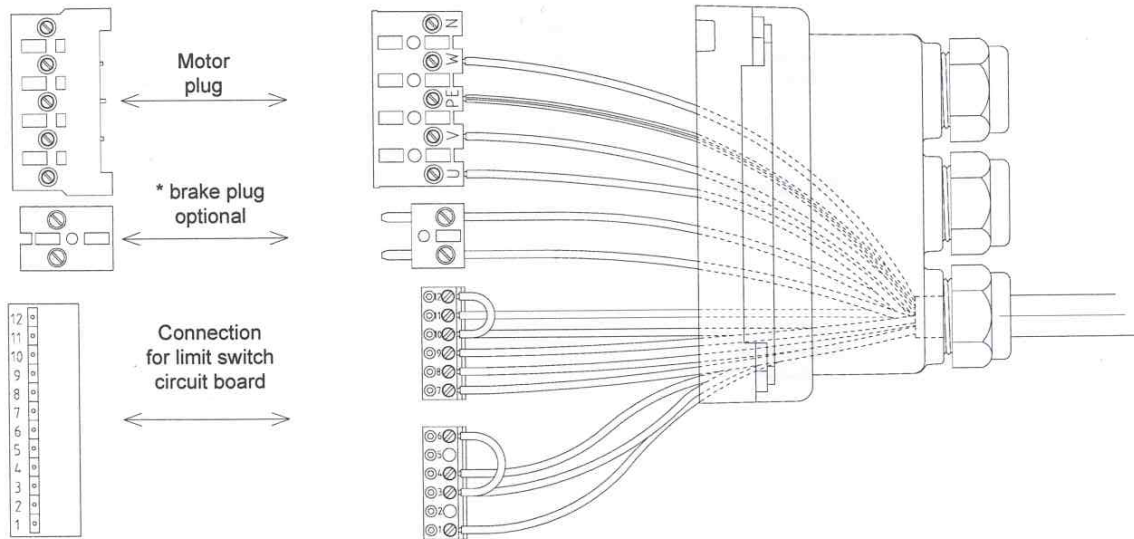


#1700008508
#96925
Rev.A 03

Cable harness: MDF – CS 300ME / CS 310
STA – CS 300ME / CS 310
MTZ – CS 300ME / CS 310 (15 leads)

EN

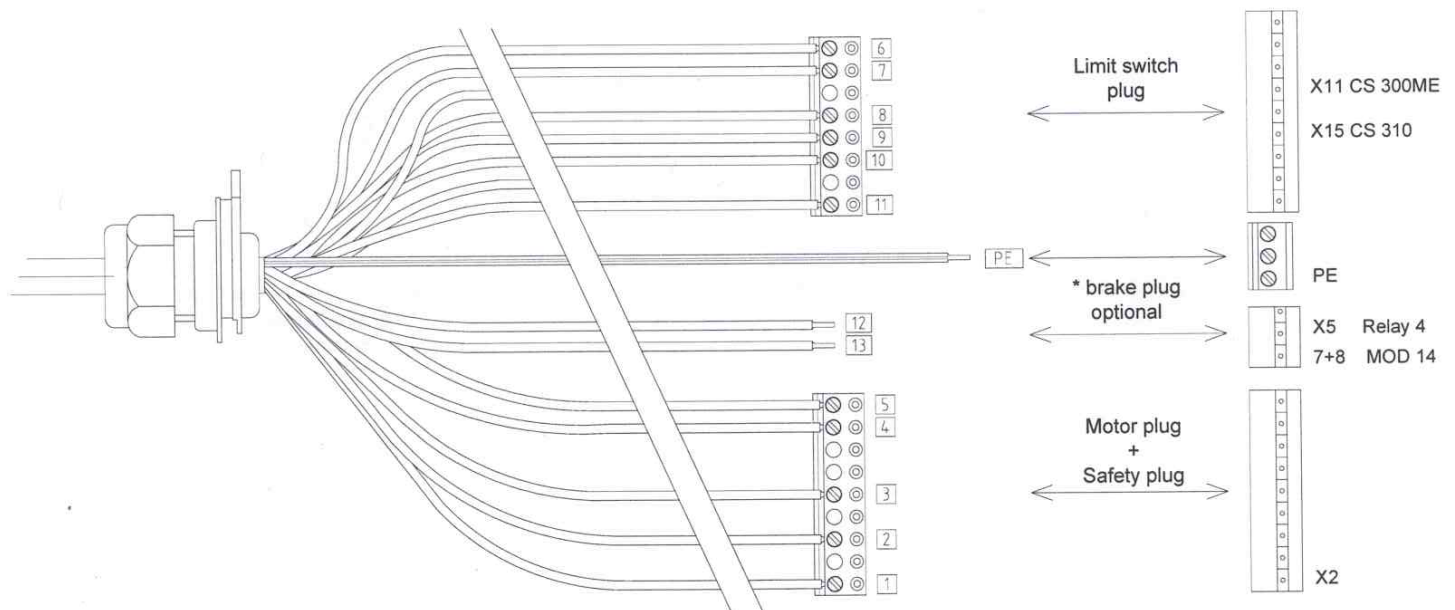
Drive side



* The brake plug connection is only required in drives with a brake connected. If the drive has a plug-in connection for the brake, lead 12+13 in the controls must be connected accordingly.

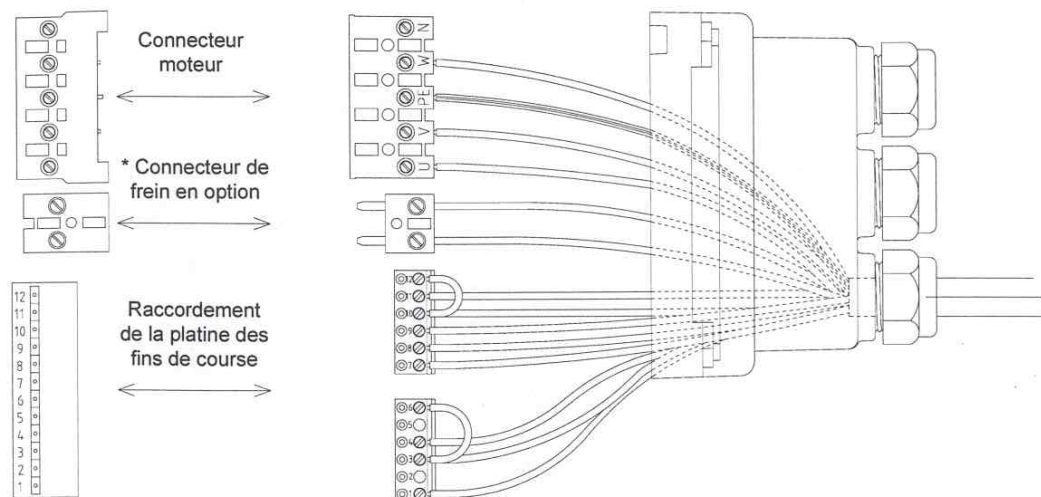
CS 300ME / CS 310 control side

CS 300ME / CS 310 control



Jeux de câbles: MDF – CS 300ME / CS 310
STA – CS 300ME / CS 310
MTZ – CS 300ME / CS 310 (15 fils)

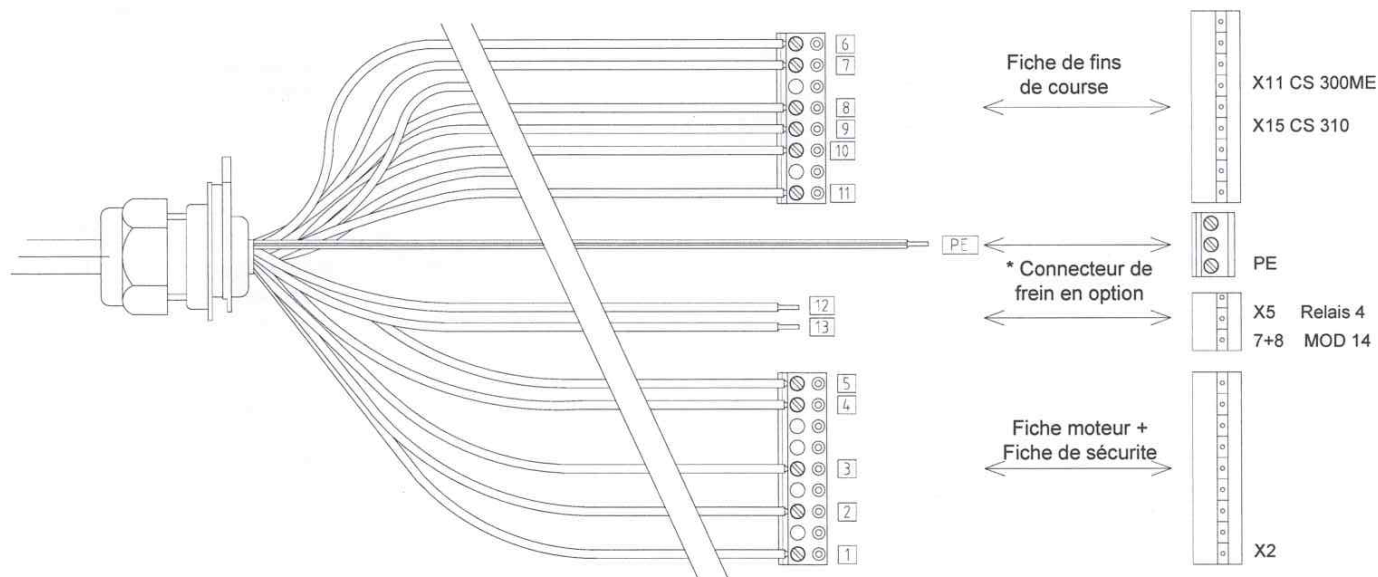
Côte motorisation



* Le branchement connecteur de frein est seulement nécessaire lors d'un entraînement avec un frein actionné. Si le branchement pour le frein est présent sur la motorisation, les fins 12+13 doivent être raccordés en conséquence dans la commande.

Côté commande CS 300ME / CS 310

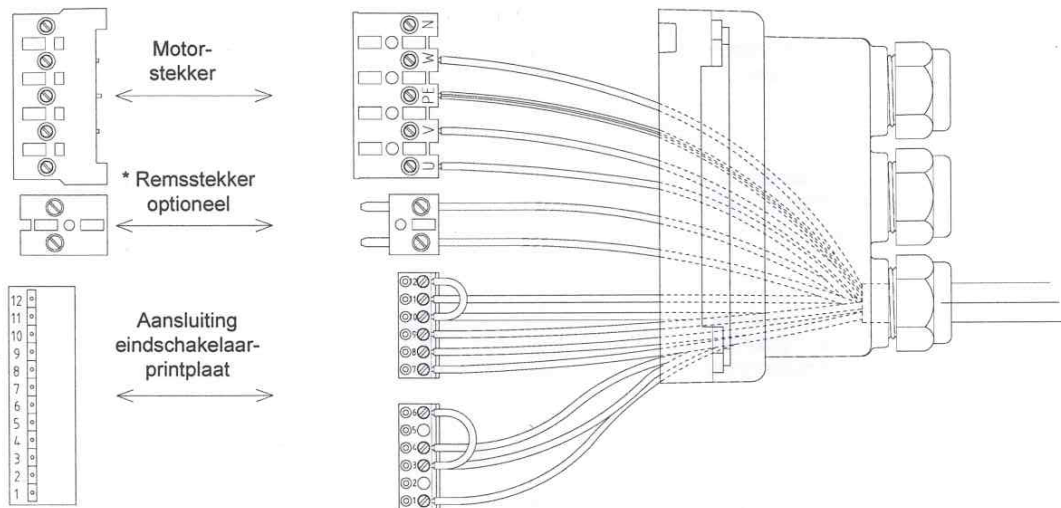
Unité de commande CS 300ME / CS 310



Kabelset: MDF – CS 300ME / CS 310
STA – CS 300ME / CS 310
MTZ – CS 300ME / CS 310 (15-draads)

NL

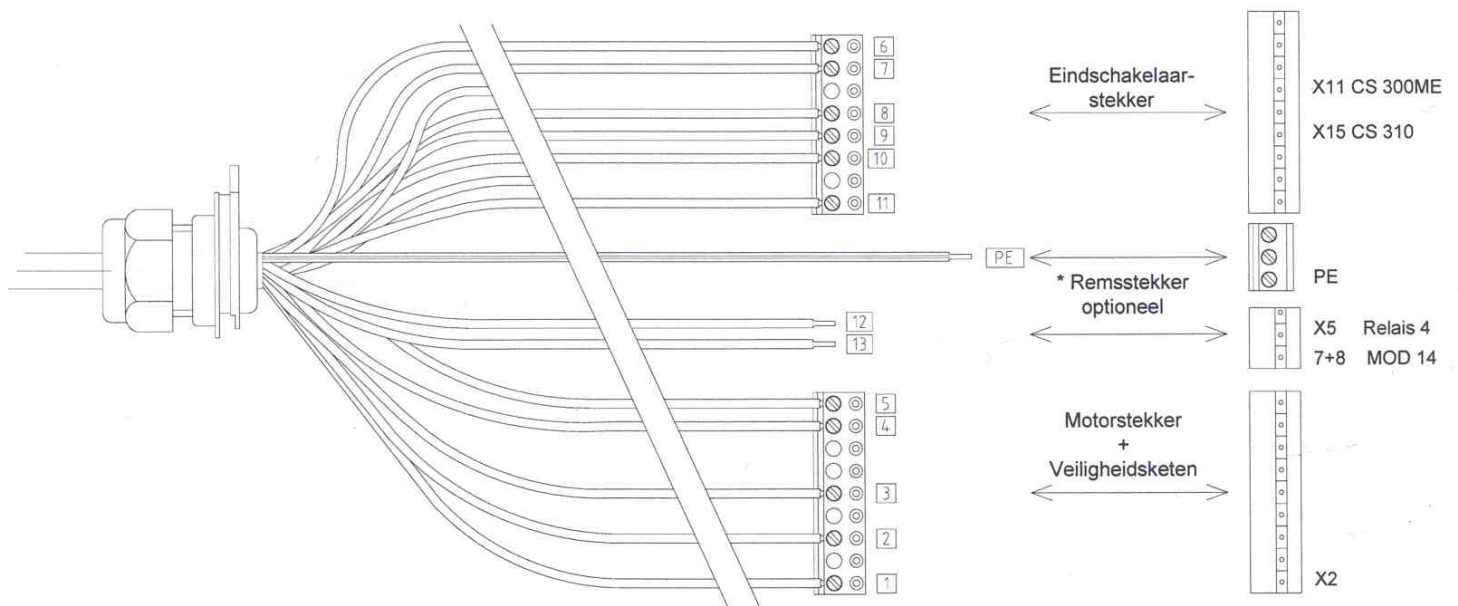
Aandrijvingszijde



* De aansluiting voor de remschakelaar is alleen bij aandrijvingen met geschakelde rem nodig. Is op de aandrijving de stekkeraansluiting voor de rem aanwezig, dan moeten de draden 12 + 13 in de besturing dienovereenkomstig worden vastgeklemd.

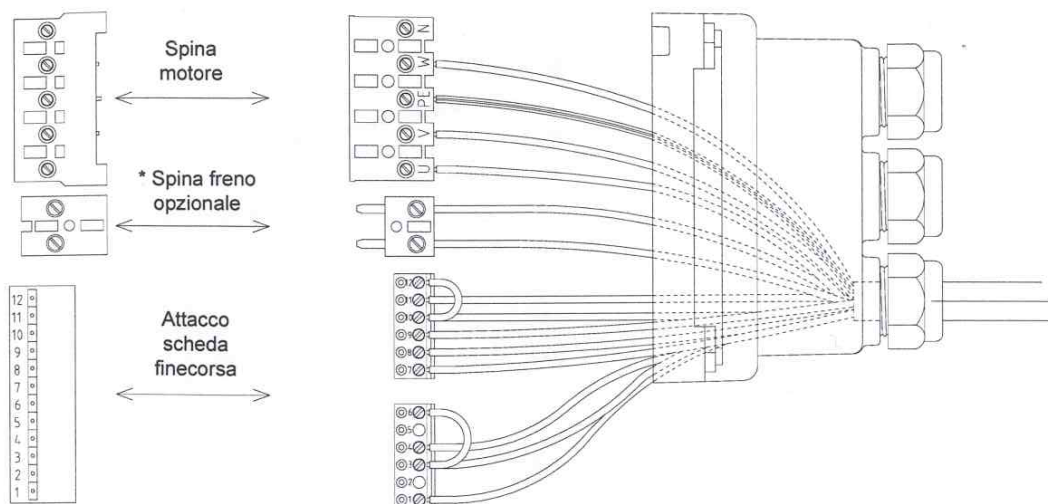
Besturingszijde CS 300ME / CS 310

Besturing CS 300ME / CS 310



Set di cavi: MDF – CS 300ME / CS 310
 STA – CS 300ME / CS 310
 MTZ – CS 300ME / CS 310 (15 fili)

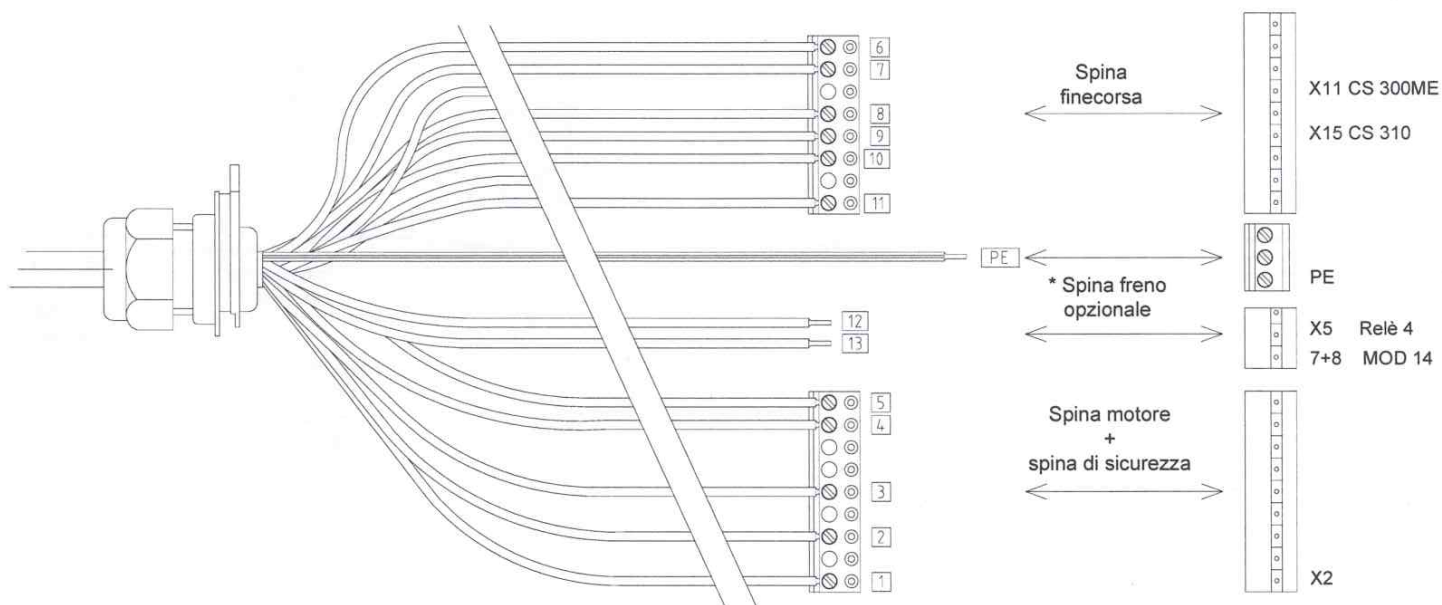
Lato trasmissione



* L'attacco spina freno è necessario solo per automazioni con freni attivati. Se l'automazione presenta l'attacco a spina per i freni, i fili 12+13 nel comando devono essere collegati di conseguenza.

Lato comando CS 300ME / CS 310

Comando CS 300ME / CS 310



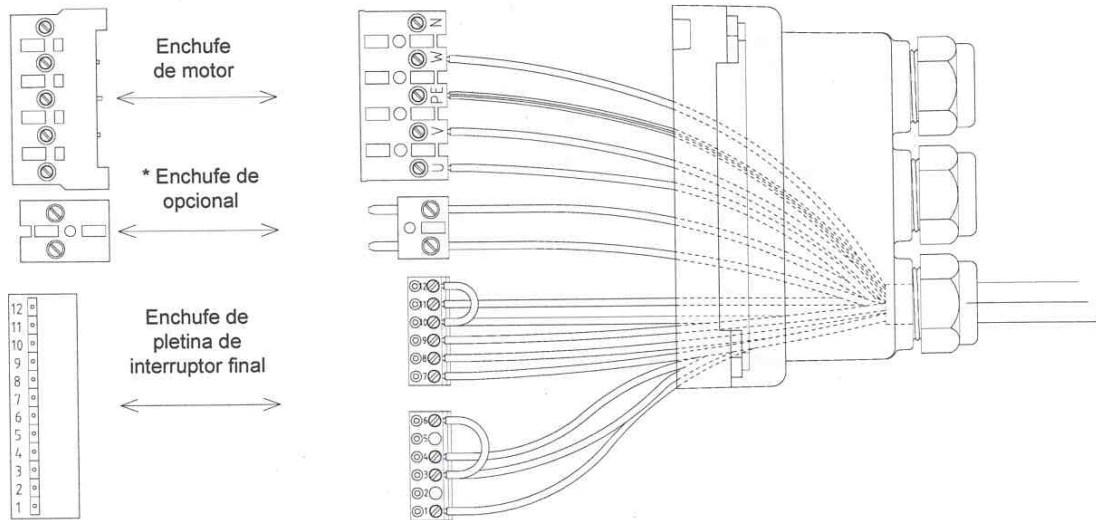
Juegos de cables: MDF – CS 300ME / CS 310

STA – CS 300ME / CS 310

MTZ – CS 300ME / CS 310 (15 hilos)

ES

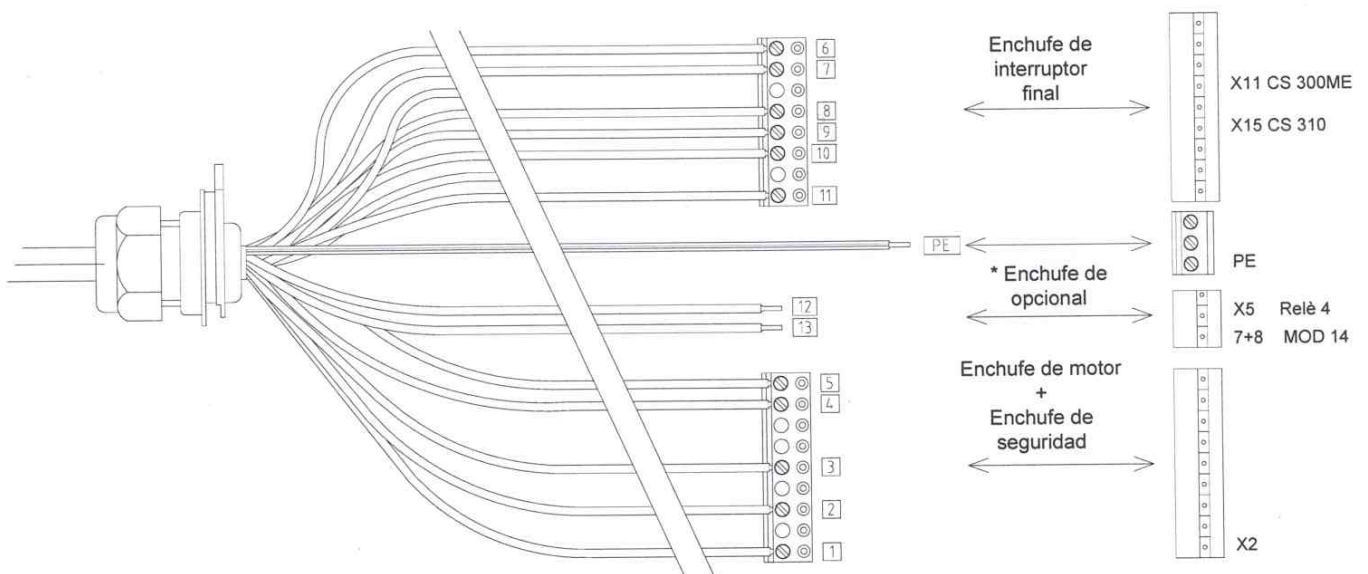
Lado del accionamiento



* La conexión del enchufe de freno sólo es necesaria en accionamientos con freno conectado. Si existe en el accionamiento la conexión enchufable para el freno, el hilo 12+13 tiene que embornarse adecuadamente en el mando.

Lado del mando CS 300ME / CS 310

Mando CS 300ME / CS 310



#1700008508

#96925

Rev.A 03